

## MODALITA' DI PAGAMENTO DEL SERVIZIO / NAČIN PLAČILA STORITVE

La riscossione dei pagamenti viene effettuata dalla Società Esatto S.p.A.

Dall'anno scolastico 2009/2010 il pagamento deve essere anticipato, quindi devono essere effettuati versamenti liberi nell'importo, purché non inferiori a 50,00 Euro, **in anticipo** rispetto alla fruizione dei pasti da parte del bambino/a.

La Società Esatto S.p.A. dispone di un sistema informatico che consente l'identificazione dei bambini attraverso il numero della loro Carta Regionale dei Servizi – CRS oppure, qualora ancora non in possesso della CRS, attraverso il loro codice fiscale.

Una volta assegnata la tariffa (o l'esonero), si potrà verificare nel database informatico la posizione del bambino/a e, ad ogni pasto consumato, l'ammontare del credito che andrà ad esaurirsi, in tempo reale.

Al fine di consentire l'inserimento delle tariffe (o esonero) a tutti i bambini, si chiede di iniziare ad effettuare i versamenti con le seguenti modalità e tempistiche:

*Za unovčenje plačil skrbi družba Esatto S.p.A.*

*Od šolskega leta 2009/2010 dalje je treba zneske **poravnati predhodno** s plačilom zneskov poljubne vsote, ki pa ne smejo biti nižji od 50,00 evrov, pred koriščenjem obrokov.*

*Družba Esatto S.p.A. razpolaga z računalniškim sistemom, ki omogoča prepoznavanje otrok na podlagi številke njihove Deželne kartice storitev - CRS, oziroma na podlagi davčne številke, če ne razpolagajo z Deželno kartico storitev.*

*Po dodelitvi tarife (ali oprostitve plačila) je otrok vključen v bazo podatkov računalniškega sistema in ob vsakem plačilu, ki ga opravijo starši, je otroku dodeljen znesek v dobro, od katerega se odštevajo porabljeni obroki.*

*Da bi omogočili vnos tarif (oz. oprostitve plačila) za vse otroke vas naprošamo, da plačila opravite na način in v rokih, ki so opisani v nadaljevanju:*

- ▶ **dal 01.10.2017:** versamento sul conto corrente postale n° 49864069 (IBAN IT96F0760102200000049864069) / **od 01.10.2017:** plačilo na poštni tekoči račun št. 49864069 (IBAN IT96F0760102200000049864069);
- ▶ **dal 01.10.2017:** versamento con bonifico bancario (anche tramite home banking) a Esatto S.p.A. IBAN IT68O0634002210100000005358; / **od 01.10.2017:** plačilo z bančnim pologom (tudi preko storitve home banking-a) na račun Esatto S.p.A. IBAN IT68O0634002210100000005358;
- ▶ **dal 01.10.2017:** versamento presso gli sportelli di Esatto S.p.A.: / **od 01.10.2017:** plačilo v poslovalnicah Družbe Esatto S.p.A.:
  - P.za Sansovino 2, il lunedì, martedì, giovedì e venerdì con orario dalle 9.00 alle 16.00, il mercoledì ed il sabato dalle 9.00 alle 13.00; (**solo bancomat o assegno**); / Trg Sansovino 2, ob ponedeljkih, torkih, četrkih in petkih 9.00 do 16.00 ure, ob sredah in sobotah od 9.00 do 13.00 ure (**samo bankomat ali ček**);
  - via Revoltella 35, dal lunedì al venerdì dalle 9.00 alle 13.00 e dalle 13.30 alle 15.30; / Ulica Genova 6, od ponedeljka do petka od 9.00 do 13.00 ure in od 13.30 do 15.30 ure;
  - via d'Alviano 15, da lunedì a venerdì dalle 8.30 alle 13.00. / ul. d'Alviano 15, od ponedeljka do petka od 8.30 do 13.00 ure.

Il versamento può essere fatto con carta di credito tramite internet (solo dopo l'inserimento della tariffa) se si è provveduto all'attivazione della CRS del bambino (quindi dopo aver ricevuto i codici di utilizzo e il lettore di smart card per il computer).

**plačilo je mogoče opraviti tudi s kreditno kartico prek interneta** (po predhodnem vnosu tarife), če ste predhodno aktivirali Deželno kartico storitev CRS vašega otroka (po pridobitvi šifre uporabnika in smart card čitalca za vaš računalnik)

Qualunque metodo di pagamento si scelga, è necessario **indicare nella causale del versamento:**

Ne glede na način plačila **v namenu plačila vedno navedite:**

- il codice fiscale del bambino / *otrokovo davčno številko*
- il nome ed il cognome del bambino / *ime in priimek otroka*
- “servizio mensa 2017/2018” / “*služba šolske menze 2017/2018*”
- scuola di frequenza. / *šola, ki jo otrok obiskuje.*

Accedendo al portale della carta regionale dei servizi <http://cartaservizi.regione.fvg.it>, oltre a poter pagare con carta di credito (con commissione di pagamento a carico di chi provvede al versamento), si può verificare immediatamente l'aggiornamento della situazione del bambino/a.

Z vstopom na portal deželne kartice storitev <http://cartaservizi.regione.fvg.it> lahko opravite plačila s kreditno kartico (provizija za plačilo je v breme osebe, ki plačilo opravi) ter preverjate stanje na računu za vašega otroka.

---

Contatti: / Informacije:

Ufficio Mensa Scolastica del Comune di Trieste

Via del Teatro Romano 7, Trieste stanza 14 – 1° piano

Tel. 040 675 4610 – Fax 040 675 4945

Email: [adriana.godigna@comune.trieste.it](mailto:adriana.godigna@comune.trieste.it); [elena.semeria@comune.trieste.it](mailto:elena.semeria@comune.trieste.it)  
[maurizio.biasiol@comune.trieste.it](mailto:maurizio.biasiol@comune.trieste.it); [antonella.delbianco@comune.trieste.it](mailto:antonella.delbianco@comune.trieste.it)

Orario:

Lunedì e mercoledì dalle 9 alle 12 e dalle 14 alle 16

Martedì-giovedì-venerdì dalle 9 alle 12

Urad šolske menze Občine Trst

Ulica Teatro Romano 7, Trst, pisarna 14, 1. nadstropje

Tel. 040 675 4610 – Fax 040 6754945

El. pošta: [adriana.godigna@comune.trieste.it](mailto:adriana.godigna@comune.trieste.it); [elena.semeria@comune.trieste.it](mailto:elena.semeria@comune.trieste.it) [maurizio.biasiol@comune.trieste.it](mailto:maurizio.biasiol@comune.trieste.it);  
[antonella.delbianco@comune.trieste.it](mailto:antonella.delbianco@comune.trieste.it)

Urnik:

Ob ponedeljkih in sredah od 9 do 12 ure ter od 14 do 16 ure

Ob torkih, četrtek in petkih od 9 do 12 ure.